

30. A los treynta capitulos dijeron los dichos declarantes se proven de sal de la dicha villa de la Purificacion y de algodón pa su bestir de la dicha villa de Colima las cuales estan en las dichas leguas poco mas o menos y esto dijeron acerca deste capitulo.

31. A los treynta y un capitulos respondieron que las casas..... dellas parte dellas son las paredes de adobes y los cubertisos son amañera de las casas de paja de España y otras casas hay de orcones y carriso que es amañera de cañas enbarradas y esto declararon y los mysmos cubertisos salbo que es diferente el sacate con que cubren las dichas casas.

33. A los treynta y tres capitulos respondieron que los naturales no tienen tratos ni contratos e que el tributo que pagan a su magestad es en mantas de algodón e mays y esto declararon.

34. A los treynta y quatro capitulos de la dicha ynstrucion dijeron que les admenystra los sacramentos e la dotrina un religioso de la orden del Señor San Francisco que reside en la provincia de Autlan donde esta fundada la guardiana y esto declararon e que esta desta dicha cabesera las dichas leguas atras referidas.

E aviendose ydo conforme a la ynstrucion de

su magestad por sus capitulos respondiendo a los que avia que y a los que no pasando adelante como dicho es sacado en limpio todo lo que desta dicha cabesera y sus sujetos sea declarado se mando serrar para enviarlas dichas relaciones al muy exelente seño D. Martin Enriquez visorrey desta Nueva España e firmola el dicho señor alcalde mayor en presencia de mi el presente escribano.—Francisco de Aguero.—Ante mi Ju.ⁿ Bautista, Escribano nombrado.

Discripcion de Tenamaztlan

hecha por su corregidor Pedro de Avila.

Memoria y relacion berdadera de la probincia de Tenamaztlan por Pedro de Avila corregidor por su mag. de la dicha probin^a en la qual haze mension de todas las cosas que en la dicha tierra ay y de sus calidades y templos y respondiendo por cada capitulo de la ynstrucion lo siguiente.

1. Primeramente quiere decir Tenamaztlan tres piedras puestas en triangulo como la que comunmente suelen poner quando ponen una olla al fuego este nombre le quisieron a esta probin^a porque esta cerca del propio pueblo de Tenamaztlan una peña grande triangulada de la manera sobre dicha.

2. Descubriose esta probin^a quando el marques del balle y los demas conquistadores conquistaron a Colima y las probin.^{as} a ella bezinas que entonses no estaba *dibididas* ni tenian nombre de probin^a de por si sino que todo entraba en la probin^a de Colima aunque despues aca la dicha probin^a de Colima sea dibidido en muchas probin.^{as} chicas y de poca gente a causa de estar apartadas a beynte y a treynta leguas de la dicha probin^a de Colima no se sabe que año fueron los primeros españoles que entraron en esta probin^a de Tenamaztlan fueron Fran^o Cortes capitán y sus españoles que binieron de la dicha villa de Colima el año que el marques del balle fue a la ysla de la California pasando el dicho marques por la probincia de Avalos enbio al dicho Fran^o Cortes su deudo por capitán a descubrir esta probincia al qual recibieron de paz y acabo de quinze dias se torno a bolver a la villa de Colima.

3. El temperamento y calidad desta probincia es en dos maneras a la banda del Sur es caliente y umidos aunque no en excecibo grado corre este sitio calido ocho leguas por unas quebradas abajo de tierra muy aspera y en el principio dellas se juntan todas las aguas desta probincia que son muchas y hazerse dellas un rio de

dies baras de ancho no es muy hondo porque la tierra no da lugar a que se hagan remansos de agua y ansi corre por toda ella con mucha biolencia y fuerça los pueblos que estan hazia el Poniente son templados y de muy buenos ayres saludables el Norte tiene poca fuerça en toda esta probincia porque toda ella esta guardada de sus ayres frios y los que comunmente suelen correr son de Poniente y de Sur y algunos de Lebante y lo mas del año corre el Sur.

4. Es toda esta probincia de tierra aspera y ala redonda della cercada muy asperas montañas que para salir o entrar en ella tiene seys puertos dificultosos de andar por ser pedregosos y muy agros de subidas y bajadas aca dentro en la probincia ay abundancia de aguas y fuentes en todas las mas de las quebradas las quales bastarian sustentar dies tanta gente de la que agora tienen por ser de tan buenas tierras y tan abundosas en los mantenimientos y semillas que en ellas se siembran siendo toda ella muy abundosa de pastos y por ser tan buenos ay en esta probincia algunas estancias de ganados los quales se crian maravillosamente aunque de domesticos se buelben silbestres por ser tan aspera la tierra en algunas partes los frutos y mantenimientos desta probincia son muchos porque

siembran y cojen el mays dos veces en el año y las demas semillas cojen despues que pasan las aguas.

5. Los yndios que en esta probincia ay agora son pocos hallaronle por la quenta que agora en ellos se hizo abia ocho cientos y sesenta yndios tributarios y contando las personas que abra con la gente menuda seran dos mil y quinientas personas a abido en otros tiempos dos tanta gente que la agora hay ase apocado con las pestilencias unibersales que en esta Nueva España a abido y los que al presente abitan esta probincia estan poblados en pueblos y formados y permanentes de sus entendimientos enotado que en las cosas de birtud se hazen tontos y locos y sordos y que no entienden lo que les dizen hasta que a bezes y refiriendoles lo que les dizen dos o tres bezes bienen a conoçer lo que les dicen y en tratandoles de cosas dañosas y malas estan en ellas tan espertos que ninguna nacion les haze bentaja es gente que en dexandola a su albedrio jamas usa de birtud ny caridad son tan buenos xjianos que por dos reales haran los juramentos falsos que les quijieren hazer dezir finalmente ella es gente que ny agradece beneficio ny perdona ynjurias son ynclinados a beber y comer hasta embriagarse y si algunos dias lo dejan de

hazer es por que les falta el dinero con que comprarlo que la boluntad siempre la tienen aguda. Es gente tan honrada que los unos a los otros dan las parientas y hermanas y aun las mugeres tienen entre ellos por infame a la muger que haze alguna flaqueza con hombre español hablan generalmente la lengua mexicana aunque entre ellos ay en esta probincia fuera desta lengua mexicana otras dos lenguas deferentes la una de la otra. De modo que los que saben la una no entienden la otra y a esta causa es la mexicana mas general entre ellos.

6, 7. Ay çiento y dies leguas desta probincia a la ciudad de Mexico a cuya jurisdiccion esta sujeta es a la parte del Poniente. Cae en la raya de la jurisdiccion del nuebo Reino de Galicia esta quinze leguas de Guadalajara adonde reside la audiencia deste dicho reino hazia la banda del Sur.

8, 9, 10, 11. Los pueblos sujetos a esta probincia son doze con Tenamaztlan distan los unos de los otros a legua y a dos leguas y a tres el que mas apartado esta estan dibididos en ocho cabeseras Tenamaztlan no tiene mas de sesenta yndios agora fue en otro tiempo muy poblada y por esto se le dio el nombre y cabeza de esta probincia despues aca los que eran sus sujetos

perecieron con las dichas pestilencias y binieron a resumirse en los dichos sesenta yndios y los otros pueblos sujetos a esta probincia an sido ordinariamente cabeseras de por si que son Teculutlan Ayutitlan y Ystlabacan con dos pueblos sujetos a el que son Suchitlan y Atotonilco y Exutla y su sujeto que se dize San Miguel Ayutla y su sujeto que se dize Tepantla Atengo y su sujeto Coyotlan este Atengo es el mas poblado de todos.

12. Tiene esta dicha probincia en torno de si al pueblo de Cocula sujeto a la probincia de Avalos partiendo termino con el esta hazia el Norte apartado quatro leguas de Ayutitlan una montaña muy aspera en m^o por la parte del Levante confina con otros dos pueblos de la dicha probincia de Avalos que se dizen Sayula y Amaqueca tambien los tiene esta misma montaña dididos y apartados de conbersacion dies leguas andase pocas bezes este camino por ser muy aspero y no se puede andar a caballo por la parte del Sur parte termino con el pueblo de Amula que dista desta probincia ocho leguas desde el pueblo de San Miguel sujeto a esta probincia de Tenamaztlan a este Amula ay ocho leguas de malos caminos en medio del cruzero que haze el Sur cae al pueblo de Autlan yendo hazia el

Poniente y desde aqui hazta el Poniente es la villa de la Purificacion sujeta a la jurisdiccion de Guadalajara y llega la raya a los pueblos de esta probincia que son Ayutla y Tepantla y Coyotlan cinco leguas de Atengo sujeto a esta probincia esta el pueblo de Ameca con el cual confina otro pueblo que se dize Ycatlan sujetos a la jurisdiccion de mex^o ques Nueva España con estos dos biene partiendo termino la jurisdiccion del nuevo Reino de Galicia por la parte del Norte y estos pueblos y esta probincia caen hazia el Sur de manera que este dicho pueblo de Ameca dista las cinco leguas dichas por tierra muy aspera y montosa y de qualquiera de los otros pueblos aqui declarados se biene a esta probincia dificultosamente y con trabaxo por estar metida esta probincia en medio de estas montañas.

13. Declarando los nombres destes pueblo. y lo que quiere dezir en lengua española Ayutitlan que es uno de los sujetos a esta probincia junto a el esta un cerrillo que parece calabaza de las que en esta tierra se dan y a esta causa le pusieron Ayutitlan que quiere dezir el pueblo que esta junto al serro que parece calabaza.

Teculutlan que es otro sujeto a esta probincia le pusieron este nombre porque ay algunas bezes en el unas abes noturnas que nosotros llamamos

buhos son como lechuzas y tienen al parecer orejas como gato que son unas plumas que les crecen en los lados de la cabeza que parecen quernos y propiamente quiere dezir la tierra de los buhos.

Atengo es otro sujeto desta probincia llamase ansi porque esta alabera de un rio y Atengo quijiere dezir rio el qual baña atrabesando toda la probincia de Norte a Sur alabera del estan siete pueblos desta probincia y sale della bañando las tierras de Amula y de alli badando bueltas por otras tierras hasta asconderse en la mar del Sur que esta desta probincia beinte y cinco leguas.

Zoyatlan quiere decir tierra de muchas palmas las quales ay en toda esta probincia muchas y muy buenas de que sacan palmitos buenos de comer.

Tepantla tiene este nombre porque estan unas cercas de piedra hechas a mano muy antiguas y Tepantle quiere dezir pared y de alli se deriba el nombre de Tepantla.

Ayutla tiene este nombre porque esta al pie de otro serro como el que arriba declaramos de hechura de calabaca porque ayutli quiere dezir en lengua mexicana calabaca y de ay se deriba el nombre de Ayutla.

Ystlabacan es otro sujeto tiene este nombre porque esta poblado en un llano que quiere dezir el pueblo del llano.

Suchitlan tiene este nombre porque ay en este pueblo muchas rosas de muchas maneras y la rosa se llama en lengua mexicana Juchitl de donde se deriba el nombre Suchitlan que quiere dezir el pueblo florido o de las muchas rosas.

Atotonilco tiene este nombre porque ay en el una fuente de agua caliente que hierbe ordinariamente de la qual se aprovechan estos naturales de tomar baños en ella para curarse de muchas enfermedades que continuando los baños bienen a quedar sanos.

Exutla tiene este nombre porque ay en el ose dan muchos frizoles y exutla quiere dezir frizol y ansi le llaman el pueblo donde ay muchos frizoles.

El pueblo de San Miguel es junto a Exutla fundose despues que los yndios se hizieron xpianos y tomaron por su abogado el arcangel San Miguel de modo que juntando estos onse pueblos con Tenamaztlan que es el que primero declaramos en el principio de esta relacion tiene esta probincia doze lugares pequenos que si no es Atengo que tiene docientos yndios todos los demas tienen tanta gente los unos como los otros.

14. En tiempo de su gentilidad estaban divididos estos pueblos de la propia suerte y manera que agora estan y cada qual pretendia de por si sujetar al otro de modo que los unos contra los otros trayan gerras continuas sin faborecerse y ayudarse los unos a los otros sustentando perpetuas enemistades los mas balientes eran señores del lugar y a estos obedecian toda la demas gente del pueblo no daban a sus señores ningun tributo mas de cultivar las tierras para que el bastimento no les faltase andando en la gerra la gente que cautibaban la bendian y hazian y esclavos de serbicio hasta que por curso de tiempo los deudos de los esclavos algunas bezes hazian gerra para redimirlos del cautiberio que ansi tenian y si quedaban bencedores llevaban consigo los cautibos haziendolos despues libres y sino morian en el cautiberio

Las adoraciones que tenian era el demonio que algunas bezes hablaba con ellos dentro de ydolos de piedra labrada hechos figuras de personas y otros hechos en figura del diablo estos llamaban ellos pupuca porque hechaban umo por los ojos y por la boca estos ydolos diabolicos les abisaban de las gerras que contra ellos se armaban dos y tres dias antes que los enemigos llegasen a sus puebls y les aconsejaban lo que ha-

bian de hazer para defenderse o para darse de pas.

Acostumbraban de tener todas las mugeres que cada uno podia sustentar y si el bezino bia que en alguna forma no las sustentaban conforme al uso que tenian yba a la casa del otro y le quitaba las mugeres que le podia quitar como no hubiesen parido del que si tenia hijos suyos no se las quitaban unque no las pudiesen mantener y esta gerra y enemistad tenian todos dentro en sus pueblos fuera de las gerras que tenian ordinarias con sus enemigos que aunque se hubiesen quitado las mugeres los unos a los otros no por esto dexaban de ser amigos.

15. Gobernabanse por mandato del mas baliente y si este benia a faltar obedesian luego en su lugar a otro de los balientes y el que mas hazañas mostrase hechas peleaban con arco y flechas y despues que la municion se les acababa usaban de las macanas que todos trayan en la cinta el abito y traxe que trayan era solamente una o dos mantillas atadas al cuello que les allegaban a la rodilla agora usan traer camisas o garaguelas o calçones de algodón y de lana y algunos traen jubones en lugar de capas traen unas mantas blancas y pintadas hasta las piernas y andan todos con sombreros de filtro y de paxa o

de palma pulidamente labrados no se acuerdan de que aya habido mortandad o pestilencia entre ellos antes que los xpianos biniesen que las que a abido ansido despues que estas tierras fueron conquistadas no se entiende la causa de haber habido pestilencias v mortandades y la primera que ubo hizo mas estrago en las tierras calientes que en las frias y esta que ubo el año de setenta y siete hizo mas daño en las frias que en las calientes porque no murieron casi nengunas aunque nenguno se escapo de caer en la peste llgando todos los mas muy a lo ultimo y con poco regalo conbaleçieron.

16. Tiene esta probincia de trabesia ocho leguas de unos pueblos a los otros cabezas en redondo tendra beynte leguas es toda ella muy aspera de quebradas y lo mas pedregosas en algunas partes hazen algunos balles angostos y en estos estan poblados los naturales y tienen hechas sus casas pajizas en lo mas baxo de los dichos valles los quales son muy fertiles aunque angostos en Tenamaztlan es diferente porque esta al pie de una montaña alcabo de un valle grande en este ay dos estancias pobladas de ganados mayores que es la una de Martin Monge de Leon encomendero de la mitad de esta probincia

y la otra es de un Francisco de Agualllo bezino de Guadalajara en el nuebo reino de Galicia.

17. Es toda esta dicha probincia tierra muy sana la jente della es muy crecida y robusta y para mucho trabajo.

18. Es en medio de una cordillera de montañas que viene atrabesando de Oriente a Poniente la qual segun dizen los que lo han bisto tiene su principio desde Teguantepec viene dando bueltas hasta el bolcan y Sierra Nebada de la ciudad de Mexico y de alli toma a tomar su fertilidad y asperesa biniendo a dar a Mechoacan y de alli viene hasta Maçamitla que es la tierra mas alta segun dizen que en esta Nueva España ay y de alli viene por un lado de los pueblos de Abalos y haze aqui en esta probincia çircuito de beynte leguas pasando luego la sierra adentro quieren dezir los que lo an bisto que pasa esta cordillera hasta la isla de la California aunque treinta y cinco leguas de aqui la atrabiesa el rio grande que llaman de las chichimecas que nace cerca de Toluca y esconde se en la mar del Sur por la parte del Poniente viene hasta alli muy caudaloso.

19. Demas de las muchas fuentes arroyos y manantiales que tiene toda esta probincia nacen en lo mas alto desta; montañas dos rios quel u-

no pasa por Teculutlan de Norte á Sur tiene caydas muy altisimas y ansi es la mejor agua desta probincia por venir tan quebrantada despues que entra en este valle de Teculutlan aprovecha de regar todo este valle que tendra una egua de largo y por lo mas ancho un tiro de arcabuz y en otras partes a tiro de ballesta. En el qual sientran trigo y mays dase maravillosamente cojen en este valle dos bezes mays en el año podria haber muchas guertas en el y los naturales no son nada curiosos juntase con otro rio que nace en estas mismas montañas que pasa por Atengo mayor que este en el qual estan poblados siete lugarejos desta probincia de los que arriba han declarados podria haber en este muchos regadios para trigo y mays mas es tan abundosa esta probincia que no se dan aello juntanse en San Miguel lleva el rio mas de diez brazas de ancho criase en el buen pescado truchas y bagres aun que no matan en cantidad porque no se dan maña a ello.

20. En el pueblo de Atotonilco naze una fuente de agua caliente aprovechase della bañandose para curarse de bubas y otras enfermedades que proceden de frios.

21. Ya esta declarado que cercan a esta probincia por todas partes montañas muy asperas y

para salir y entrar en ella ay seys puertos asperos que algunos dellos no se pueden andar a caballo.

22. Los arboles silbestres que ay en esta probincia son enzinas muy crecidas y robres de los quales se aprovechan de leña para quemar y de las enzinas hazen astas de a dos y tres brazas las cuales las aprovechan de cultivar la tierra con ellas son amana de palas de horno de los robres se aprovechan que en algunos dellos se crian colmenas de miel blanca la cual cojen para bender y algunos de los yndios pagan su tributo del dinero que sacan de la miel fuera de estas maderas tienen fertilisimos montes de pinos y abetos muy crecidos que les aprovechan sus maderas para bigas en las yglecias y casas de su bibienda sacan del pino tea para quemar y en lugar de candelas se alumbran con la tea esto es en las montañas altas abajo en la probincia y a otras muchas arboledas silbestres que suelen criarse en tierras calientes entre las quales ay palmas de dos o tres maneras aprovechanse de los palmitos en tiempo de esterilidad aunque podas bezes la a abido por ser la tierra tan fertile las hojas de la palma hazen esteras y sombreros y cordeles casi tan rezios como de enequen de la madera de la palma se aprovechan